



## **Европейская экономическая комиссия**

Руководящий комитет по потенциалу  
и стандартам торговли

Рабочая группа по сельскохозяйственным  
стандартам качества

Семьдесят девятая сессия

Женева, 11–13 (первая половина дня) ноября 2024 года

Пункт 4 предварительной повестки дня

Специализированная секция по разработке  
стандартов на свежие фрукты и овощи

### **Пересмотренный стандарт на листовые овощи**

Документ представлен секретариатом

#### *Резюме*

Нижеследующий документ представляется Рабочей группе для принятия в качестве пересмотренного стандарта FFV-58 Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), касающегося сбыта и контроля товарного качества листовых овощей.

Документ основан на документе ECE/CTCS/WP.7/2022/5, принятом Рабочей группой на ее семьдесят седьмой сессии в 2022 году. В него включены изменения, согласованные Специализированной секцией по разработке стандартов на свежие фрукты и овощи (ГЭ.1) на ее семьдесят второй сессии в 2024 году и содержащиеся в документе ECE/CTCS/WP.7/GE.1/2024/10.



# Стандарт ЕЭК ООН FFV-58, касающийся сбыта и контроля товарного качества листовых овощей

## I. Определение продукта

Положения настоящего стандарта распространяются на листовые овощи ботанических сортов (культурных сортов), полученных от следующих видов, поставляемые потребителям в свежем виде; листовые овощи, предназначенные для промышленной переработки, исключаются:

- водяной кресс (*Nasturtium officinale* R. Br.);
- раakitник (*Eruca sativa* Mill., *Diplotaxis tenuifolia* (L.) DC. и *Diplotaxis muralis* (L.) DC.);
- шпинат (*Spinacia oleracea* L.);
- верхушки репы или ботва репы (*Brassica rapa* L. Rapa Group);
- брокколи рабе или рапини (*Brassica rapa* L. Broccoletto Group);
- мангольд (*Beta vulgaris* subsp. *cicla* (L.) W.D.J. Koch Flavescens Group);
- пак-чой (*Brassica rapa* L. subsp. *chinensis* (L.) Hanelt).

## II. Положения, касающиеся качества

Целью настоящего стандарта является определение требований, касающихся качества листовых овощей, после подготовки и упаковки.

Однако в случае его применения на стадиях после отправки на экспорт/отгрузки у продуктов может проявляться по сравнению с требованиями стандарта:

- незначительная утрата свежести и тургидности;
- незначительное ухудшение состояния, вызванное их развитием и тенденцией к порче.

Владелец/продавец продуктов не может выставлять такие продукты или предлагать их для продажи или поставлять или реализовывать их любым образом, кроме как в соответствии с настоящим стандартом. Собственник/продавец несет ответственность за соблюдение такого соответствия.

### A. Минимальные требования

Листовые овощи всех товарных сортов при соблюдении специальных условий для каждого сорта и разрешенных допусков должны быть:

- неповрежденными; листовые овощи могут поставляться в виде отдельных листьев или в виде розеток; при поставке розетками внешние листья и корни могут быть удалены;
- доброкачественными; продукт, подвергшийся гниению или другому виду порчи, что делает его непригодным к употреблению, не допускается;
- чистыми; практически без видимых посторонних веществ; однако немые листовые овощи (если это указано) могут иметь следы земли или другой среды выращивания;
- практически без насекомых-вредителей;
- практически без повреждений, вызванных насекомыми-вредителями;
- свежими на вид и тургесцентными;

- без образования семян, за исключением брокколи рабе;
- без аномальной поверхностной влажности;
- без какого-либо постороннего запаха и/или привкуса.

Степень развития и состояние листовых овощей должны быть такими, чтобы они могли:

- выдерживать транспортировку, погрузку и разгрузку;
- быть доставлены в место назначения в удовлетворительном состоянии.

## **В. Классификация**

Листовые овощи подразделяются на два товарных сорта, определяемые ниже:

### **i) Первый сорт**

Листовые овощи этого сорта должны быть хорошего качества. Они должны иметь характерные признаки своего ботанического сорта/или товарного типа.

Листовые овощи при поставке розетками должны не иметь корневых пучков.

Однако могут допускаться следующие незначительные дефекты при условии, что они не влияют на общий внешний вид, качество, сохраняемость и товарный вид продукта в упаковке:

- слегка поврежденные листья, например трещины, дыры или разрывы;
- незначительные дефекты окраски.

### **ii) Второй сорт**

К этому сорту относятся листовые овощи, которые не могут быть отнесены к первому сорту, но отвечают минимальным требованиям, перечисленным выше.

Могут допускаться следующие дефекты при условии, что листовые овощи сохраняют присущие ему характерные признаки качества, сохраняемость и товарный вид:

- поврежденные листья, например трещины, побитость, дыры или разрывы;
- дефекты окраски;
- незначительная утрата свежести;
- небольшие корневые пучки;
- незначительная ребристость.

## **III. Положения, касающиеся калибровки**

Требование в отношении калибровки листовых овощей не установлено.

## **IV. Положения, касающиеся допусков**

На всех этапах реализации в каждой партии допускается наличие продукции, не отвечающей установленным для указанного сорта требованиям в отношении качества<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Проверка соответствия проводится путем анализа первичных или смешанных проб. Она основывается на принципе презумпции того, что качество проб, взятых методом случайного отбора, является репрезентативным для качества партии. Рекомендуется применять Рабочие правила проведения проверок соответствия ОЭСР — в том числе

## **A. Допуски по качеству**

### **i) Первый сорт**

В общей сложности допускается наличие 10 % по весу листовых овощей, не соответствующих требованиям данного сорта, но отвечающих требованиям второго сорта. В пределах этого допуска не более 1 % общего веса может составлять продукция, которая не удовлетворяет ни требованиям качества второго сорта, ни минимальным требованиям, или продукция, подверженная деградации. Кроме того, допускается 10 % по весу отдельных листьев при поставке розетками.

### **ii) Второй сорт**

Допускается наличие 10 % по весу листовых овощей, не удовлетворяющих ни требованиям этого сорта, ни минимальным требованиям. В пределах этого допуска не более 2 % от общего количества может составлять продукция, подверженная деградации. Кроме того, допускается 20 % по весу отдельных листьев при поставке розетками.

## **V. Положения, касающиеся товарного вида**

### **A. Однородность**

Содержимое каждой упаковки должно быть однородным и содержать только листовые овощи одного и того же происхождения, ботанического сорта или товарного типа и качества.

В случае первого сорта листовые овощи должны быть однородными по форме и цвету.

Однако смесь по весу листовых овощей явно отличных видов может упаковываться в потребительские упаковки при условии, что они являются однородными по качеству и в отношении каждого вида — по происхождению.

Видимая часть продукта в упаковке должна соответствовать содержанию всей упаковки.

### **B. Упаковка**

Листовые овощи должны быть упакованы таким образом, чтобы обеспечивалась надлежащая сохранность продукта.

Материалы, используемые внутри упаковки, должны быть чистыми и такого качества, чтобы не вызывать какого-либо внешнего или внутреннего повреждения продукта. Использование материалов, в частности бумаги или этикеток с торговыми спецификациями, допускается при том условии, что для нанесения текста или наклеивания этикеток применяются нетоксичные чернила или клей.

В упаковках не должно содержаться никаких посторонних веществ.

---

и операторами — на этапах отгрузки, а также в оптовых и розничных центрах, торгующих продуктами питания, и в их складских помещениях.

## VI. Положения, касающиеся маркировки

На каждой упаковке четким и нестираемым шрифтом должны наноситься следующие данные, которые должны быть сгруппированы на одной стороне и видимы снаружи<sup>2</sup>.

### A. Опознавательные обозначения

Упаковщик и/или отправитель/экспортер:

Наименование и физический адрес (например, улица/город/район/почтовый код и страна, если она отличается от страны происхождения) или кодовое обозначение, официально признанное компетентным национальным органом<sup>3</sup>, если страна, применяющая такую систему, включена в Регистр кодовых обозначений ЕЭК ООН<sup>4</sup>. В случае отсутствия или объекта, ближайшего населенного пункта, города, области и почтовый индекс; или GPS-координаты, а также адрес абонентского ящика с указанием ближайшего города, области и страны принимаются в качестве физического адреса<sup>5</sup>.

### B. Характер продукта

- «Водяной кресс», «руккола», «шпинат», «верхушки репы», «ботва репы», «брокколи рабе», «мангольд», «китайская листовая капуста», если содержимое не видно снаружи.
- «Смесь листовых овощей» или эквивалентное обозначение в случае смеси листовых овощей явно различных видов.

### C. Происхождение продукта

- Страна происхождения и, факультативно, район выращивания или национальное, региональное или местное название<sup>6</sup>.

В случае смеси явно различных видов листовых овощей различного происхождения название каждой страны происхождения указывается после названия соответствующего вида.

<sup>2</sup> Эти положения о маркировке неприменимы к потребительским упаковкам, содержащимся в упаковках, на которых указаны эти данные. Однако они распространяются на упаковки для продажи (потребительские упаковки), реализуемые по отдельности.

<sup>3</sup> Национальное законодательство ряда стран требует четкого указания наименования и адреса. Однако в случае применения кодового обозначения необходимо в непосредственной близости от кодового обозначения проставить отметку «упаковщик и/или отправитель» (или соответствующие сокращения), а перед кодовым обозначением должен стоять (двухбуквенный) код страны/района (ИСО 3166), относящийся к сертифицирующей стране, если она отличается от страны происхождения.

<sup>4</sup> См. URL: <http://www.unece.org/trade/agr/codemarkregistry.html>.

<sup>5</sup> Оговорка Соединенных Штатов Америки относительно использования адреса абонентского ящика, поскольку он не позволяет проводить инспекции предприятия или оперативно вмешиваться в случае отзыва продукции, а также не является частью национальных требований к маркировке, связанных с упаковщиком и/или отправителем/экспортером.

<sup>6</sup> Должно указываться полное или обычно используемое название.

**Д. Товарные характеристики**

- Сорт.
- «Немытые», в соответствующих случаях.
- «Вымыть перед использованием» (факультативно).

**Е. Официальная отметка о контроле (факультативно)**

Принят в 2010 году.

Последний раз пересматривался в 2024 году.

Приведен в соответствие с Типовой формой стандартов 2023 года.

---